

文白对照
四库全书精华

集部 · 关大王独赴单刀会

李 变摇主编

目摇摇录

关大王独赴单刀会·····	员
第一折·····	圆
第二折 ·····	愿
第三折 ·····	愿
第四折 ·····	猿

关大王独赴单刀会

《关大王独赴单刀会》简称《单刀会》是关汉卿富有独创性的一部著名历史剧。剧本写赤壁之战后，魏、蜀、吴三国各据一方。东吴鲁肃作保，将荆州借给刘备，以图共拒曹操。刘备以荆州为根据地，很快占领了西川，形成三国鼎足之势。但荆州仍派大将关羽镇守，无意归还。鲁肃为讨还荆州，邀请关羽过江赴宴并设下三条妙计，欲在宴席间暗害关羽。司马徽和乔国老得知此事后，极力反对。但鲁肃不听劝告，依然按计行事。宴请之日，关羽猜到了鲁肃的计谋，做好了必要准备。他带着青龙刀和周仓等几个随从，驾一叶小舟过江赴会。宴会上，关羽义正词严，据理力争，英勇果断，先发制人，终于挫败了鲁肃的阴谋，胜利而归。《单刀会》不但是《三国演义》成书之前的一个优秀的三国故事戏，而且也是京剧红生戏中久演不衰的著名剧目。

第一折

（冲末鲁肃上〔夙〕云）三尽龙泉万卷书，〔夙〕皇天生我意何如？山东宰相山西将，〔猗〕彼丈夫兮我丈夫。〔夙〕小官姓鲁，名肃，字子敬，见在吴王麾下为中大夫之职。〔縗〕想当日俺主公孙仲谋占了江东，〔远〕魏王曹操占了中原，〔苑〕蜀王刘备占了西川，〔夙〕有我荆州，〔怨〕乃四冲用武之地，〔夙〕保守无虞，〔夙〕分天下为鼎足之形。〔夙〕想当日周瑜死于江陵，〔夙〕小官为保，劝主公以荆州借与刘备，共拒曹操。主公又以妹妻刘备。〔夙〕不料此人外亲内疏，〔夙〕挟诈而取益州，〔夙〕遂并汉中，〔夙〕有霸业兴隆之志。我今欲取索荆州，料关公在那里镇守，〔夙〕必不肯还我。今差守将黄文，〔夙〕先设下三计，启过主公，〔夙〕说：关公韬略过人，〔夙〕有兼并之心，且居国之上游，〔夙〕不如取索荆州。今据长江形势，第一计：趁今日孙、刘结亲，已为唇齿，〔夙〕就江下排宴设乐，修一书以贺近退曹兵，玄德称主于汉中，〔夙〕赞其功美，邀请关公江下赴会为庆，此人必无所疑；若渡江赴宴，就于饮酒席中间，以礼取索荆州。如还，此为万全之计；倘若不还，第二计：将江上应有战船，尽行拘收，不放关公渡江回去。淹留日久，〔夙〕自知中计，默然有悔，诚心献还。更不与呵，第三计：壁衣内暗藏甲士，〔夙〕酒酣之际，〔夙〕击金钟为号，伏兵尽举，擒住关公，囚于江下。此人是刘备股肱之臣，〔夙〕若将荆州复还江东，则放关公还益州；如其不然，主将既失，孤兵必乱，〔夙〕乘势大举，〔夙〕觑荆州一鼓而下，有何难哉！虽则三计已定，先交黄文请的乔公来

商议则个。^{〔猢〕}（正末乔公上，云）老夫乔公是也。想三分鼎足以定：曹操占了中原，孙仲谋占了江东，刘玄德占了西蜀。想玄德未济时，^{〔猢〕}曾问俺东吴家借荆州为本，至今未还。鲁子敬常有索取之心，沉疑未发，^{〔猢〕}今日令人来请老夫，不知有甚事，须索走一遭去。^{〔猢〕}我想汉家天下，谁想变乱到此也呵！（唱）

【仙吕·点绛唇】俺本是汉国臣僚，欺负他汉皇软弱，^{〔猢〕}兴心闹。惹起那五处兵刀，^{〔猢〕}并董卓，^{〔猢〕}诛袁绍。^{〔猢〕}

【混江龙】止留下孙、刘、曹操，平分一国作三朝，^{〔猢〕}不付能河清海晏，^{〔猢〕}雨顺风调；兵器改为农器用，征旗不动酒旗摇，^{〔猢〕}军罢战，马添腰；杀气散，阵云消；为将帅，作臣僚；脱金甲，着罗袍：则他这帐前旗卷虎潜竿，^{〔猢〕}腰间剑插龙归鞘，^{〔猢〕}人强马壮，将老兵骄。

（云）可早来到也。左右报复去，道乔公来了也。（卒子报云）报的大夫得知：有乔公来了也。（鲁云）道：有请！（卒云）老相公，有请！（未见鲁云）大夫今日请老夫来，有何事干？（鲁云）今日请老相公，别无甚事；商量取索荆州之事。（末云）这荆州断然不可取！想关云长好生勇猛，你索荆州呵，他弟兄怎肯和你甘罢？^{〔猢〕}（鲁云）他弟兄虽多，兵微将寡。（末唱）

【油葫芦】你道他弟兄虽多兵将少。（云）大夫，你知博望烧屯那一事么？^{〔猢〕}（鲁云）小官不知，老相公试说则。^{〔猢〕}（末唱）赤紧的将夏侯惇先困了。^{〔猢〕}（云）这隔江斗智你知么？^{〔猢〕}（鲁云）隔江斗智，小官知便知道，不得详细，老相公试说则。（末唱）则他那周瑜、蒋干是布衣交，^{〔猢〕}那一

个股肱臣诸葛施韬略，^{〔续〕}亏杀那苦肉计黄盖添粮草。^{〔续〕}
 (云)赤壁鏖兵，^{〔续〕}那场好厮杀也！(鲁云)小官知道。老
 相公再说一遍则。(末云)烧折弓弩如残苇，^{〔续〕}燎尽旗幡
 似乱柴，^{〔续〕}半明半暗花腔鼓，横着扑着伏兽牌；带鞍带辔烧
 死马，^{〔续〕}有袍有铠死尸骸。哀哉百万曹军败，个个难逃水火
 灾！(唱)那军多半向火内烧，三停在水上漂。^{〔续〕}若不是天
 交有道伐无道，这其间吴国尽属曹。

(鲁云)曹操英雄智略高，削平僭窃篡刘朝。^{〔续〕}永安宫
 里擒刘备，^{〔续〕}铜雀宫中锁二乔。^{〔续〕}(末唱)

【天下乐】你道是铜雀春深锁二乔，这三朝，恰定交，^{〔续〕}
 不争咱一日错便是一世错。^{〔续〕}(鲁云)俺这里有雄兵百万，
 战将千员，量他到的那里！(末唱)你则待要行霸道，你待
 要起战讨？(鲁云)我料关云长年迈，虽勇无能。(末唱)
 你休欺负关云长年纪老。

(云)收西川一事，^{〔续〕}我说与你听。(鲁云)收西川一
 事，我不得知。你试说一遍。(末唱)

【那吒令】收西川白帝城，^{〔续〕}将周瑜来送了，^{〔续〕}汉江边张
 翼德，^{〔续〕}将尸骸来当着。^{〔续〕}船头上鲁大夫，几乎间唬倒。你
 待将荆州地面来争，关云长听的闹，他可便乱下风雹。

(鲁云)他便有甚本事？(末唱)

【鹊踏枝】他诛文丑逞粗躁，^{〔续〕}刺颜良显英豪。^{〔续〕}他去那
 百万军中，他将那首级轻枭。^{〔续〕}(鲁云)想赤壁之战，我
 与刘备有恩来。(末唱)那时间相看的是好，他可便喜孜孜
 笑里藏刀。

(鲁云)他若与我荆州，万事罢论；若不与荆州呵，我

将他一鼓而下。（末云）不争你举兵呵，〔殉〕（唱）

【寄生草】幸然是天无祸，〔殉〕是咱这人自招，全不肯施恩布德行王道。〔殉〕怎比那多谋足智雄曹操？你须知南阳诸葛应难料！〔殉〕（鲁云）他若不与呵，我大势军马，好歹夺了荆州。（末唱）你则待千军万马恶相持。全不想生灵百万遭残暴！〔殉〕

（鲁云）小官不曾与此人相会。老相公你细说，关公威猛如何？（末云）想关云长但上阵处，凭着他坐下马，手中刀，鞍上将，有万夫不当之勇。（唱）

【金盏儿】他上阵处赤力力三绺美髯飘，〔殉〕雄赳赳一丈虎躯摇，〔殉〕恰便似六丁神簇捧定一个活神道。〔殉〕那敌军若是见了，唬的他七魄散、五魂消。（云）你若和他厮杀呵，（唱）你则索多披上几副甲，剩穿上几层袍。〔殉〕便有百万军当不住他不刺刺千里追风骑，〔殉〕你便有千员将闪不过明明偃月三停刀。〔殉〕

（鲁云）老相公不知，我有三条妙计，索取荆州。（末云）是那三条妙计？（鲁云）第一计：趁今日孙、刘结亲，以为唇齿，就于江下排宴设乐，作书一封，以贺近退曹兵，玄德称主于汉中，赞其功美，邀关公江下赴会为庆，此人必无所疑；若渡江赴宴，就于饮酒中间，以礼索取荆州。如还，此为万全之计；如不还，第二计：将江上应有战船，尽行拘收，不放关公回还。淹留日久，自知中计，默然有悔，诚心献还；更不与呵，第三条计：壁衣内暗藏甲士，酒酣之际，击金钟为号，伏兵尽举，擒住关公，囚于江下。此人乃是刘备股肱之臣，若将荆州复还江东，则放关公归益州；如不其然，主将

既失，孤兵必乱，领兵大举，乘机而行，觑荆州一鼓而下，有何难哉！这三条计难逃。（末云）休道是三条计，就是千条计，也近不的他。（唱）

【金盏儿】你道是三条计决难逃，一句话不相饶，使不的武官粗燥文官狡。（鲁云）关公酒性如何？（末唱）那汉酒中劣性显英豪，〔愿〕圪塔的揪住宝带，〔愿〕没揣的举起钢刀。〔愿〕（鲁云）我把岸边战船拘了。（末唱）你道是岸边厢拘了战船？（云）他若要回去呵，（唱）你则索水面上搭座浮桥。〔愿〕

（鲁云）老相公不必展转议论，〔愿〕小官自有妙策神机。乘此机会，荆州不可不取也。（末云）大夫，你这三条计，比当日曹公在灞陵桥上三条计如何？〔愿〕到了出不的关云长之手。〔愿〕（鲁云）小官不知。老相公试说一遍，我听咱。（末唱）

【赚煞尾】曹丞相将送路酒手中擎，饯行礼盘中托。〔愿〕没乱杀侄儿和嫂嫂。〔愿〕曹孟德心多能做小，〔愿〕关云长善与人交。〔愿〕早来到灞陵桥，险唬杀许褚、张辽。〔愿〕他勒着追风骑，轻轮动偃月刀。曹操有千般计较，〔愿〕则落的一场谈笑。（云）关云长道：“丞相勿罪！〔愿〕某不下马了也。〔愿〕”（唱）他把那刀尖儿斜挑锦征袍！（下）

（鲁云）黄文，你见乔公说关公如此威风，未可深信，俺这江下，有一贤士，复姓司马，名徽，字德操。〔愿〕此人与关公有一面之交，就请司马先生为伴客，就问关公平昔知勇谋略，〔愿〕酒中德性如何。〔愿〕黄文，就跟着我去司马庵中相访一遭去。（下）

【注释】

〔员〕 鲁肃：三国时东吴名将。生于公元 169 年，死于公元 209 年。字子敬，临淮东城（今安徽省定远县）人。曾为赞军校尉。主张联合刘备共同抗击曹操，是孙权、刘备组织赤壁之战的主要谋略者之一，曾协助周瑜在赤壁大破曹军。周瑜死后，他任奋武校尉，代领其军，与关羽对峙于长江两岸。因曾任吴国大夫，故又称鲁大夫。《三国志·吴书》中有传。在本剧中，鲁肃被塑造为与关羽对立的反面形象。

〔圆〕 三尺龙泉万卷书：指能文能武。龙泉，宝剑名。相传晋代张华见斗、牛二星之间有紫气，后使人于丰城狱中掘地得二剑，一曰龙泉，一曰太阿。因常以龙泉泛指宝剑。

〔猿〕 山东宰相山西将：古代华山以东的地方读书人多，因而做宰相的人多；华山以西的地方习武的人多，因而做大将的人也多。山，指华山。这句话是暗指鲁肃和关羽。鲁肃是临淮东城人，在华山以东；关羽是河东解县人，在华山以西。

〔源〕 彼丈夫兮我丈夫：他是大丈夫，我也是大丈夫。意思是毫不惧怕关羽。兮（ㄙ），助词，相当于现代汉语的“啊”。

〔缘〕 吴王：指三国时吴主孙权。孙权（181—252），字仲谋，吴郡富春（今浙江省富阳县）人。东汉末，继其兄孙策据有江东六郡。建安十三年，和刘备联合，大败曹操于赤壁。后又在吴蜀彝陵之战中大败刘备，黄龙元年（229 年）称帝于武昌（今湖北省鄂县），国号吴。不久迁都建业（今江苏省南京市）。《三国志·吴书》中有传。麾（ㄇㄨ）

下：在主帅的大旗下，即部下。麾，古代指挥军队的旗帜。中大夫；汉代时掌管议论的官员，也泛指一般任官职者。秦汉以后，中央要职有御史大夫，备顾问者有谏大夫、中大夫、光禄大夫等。

〔远〕 主公：古代臣下对君主的称呼。江东：指吴国及其所辖全部地区。长江在安徽芜湖至江苏南京间为南北流向，自此以东的江南地区称江东。吴国以江东为根据地，故称。

〔殒〕 魏王曹操：即魏武帝。生于公元 189 年，死于公元 211 年。字孟德，沛国谯县（今安徽亳县）人。三国时的政治家、军事家、诗人。东汉末，以镇压黄巾起义军起家。董卓失败后，迎汉献帝刘协于许都（今河南许昌东），挟天子以令诸侯。官渡之战大破袁绍，逐渐统一了中国北部。建安十三年进位为丞相。赤壁之战失败后，封为魏王。其子曹丕称帝，追尊为武帝。《三国志·魏书》中有《武帝纪》。中原：指黄河流域。

〔愿〕 蜀王刘备：即蜀汉昭烈帝。三国时蜀汉的建立者。生于公元 161 年，死于公元 223 年。字玄德，涿郡涿县（今河北省涿县）人。东汉远支皇族，传统是汉献帝刘协的叔父辈，故又称“刘皇叔”。东汉末起兵，参与镇压黄巾起义军的战争，先后依附混乱中的割据势力。得到诸葛亮的辅佐后，采用联孙抗曹的主张。于建安十三年，联合孙权，大败曹操于赤壁，占领荆州。后又夺取益州和汉中，自立为汉中王。公元 221 年在蜀称帝，国号汉。死后谥昭烈皇帝。《三国志·蜀书》中有传。西川：治所在益州（今成都市），大约包括成都平原以西和以北地区。

〔怨〕 荆州：东汉十三州之一，相当于今天的湖北，湖南两省和河南、贵州、广东、广西等省的部分地区。

〔员园〕 四冲：四方都是交通要道，指荆州在地理位置上的重要。

〔员〕 保守无虞（贖）：防守坚固，不怕外来侵犯。无虞，无忧虑。

〔员〕 鼎足之形：比喻三方势力相等。鼎，古代一种三足两耳的金属炊器；有时也用作烹人的刑具。这句是指魏、蜀、吴三国割据的形势。

〔员〕 周瑜：三国时吴国名将。字公瑾，庐江舒县（今安徽省舒城县）人。曾助孙策平定江东，为建威中郎将。策死，与张昭同辅孙权，任前部大都督。是孙、刘组织赤壁之战的主要谋略者和指挥者，并亲率吴军大破曹兵。《三国志·吴书》有传。江陵：今湖北省江陵县。公元 圆园年，周瑜年三十六岁时，在去江陵的路上病故于巴邱（今湖南岳阳）。

〔员〕 以妹妻刘备：把妹妹嫁给刘备做妻子。妻，在此用作动词，相当于“嫁”。

〔员〕 外亲内疏：表面亲近而内心疏远，即表里不一。

〔员〕 挟（曾） 诈：心怀骗术。挟，怀藏。益州：蜀汉所在地。相当于今四川省及甘肃、陕西、云南、贵州等省的部分地区。

〔员〕 汉中：古代郡名，辖境相当今陕西秦岭以南地区。

〔员〕 关公：即关羽（员—圆），字云长，河东解县（今山西省临猗县）人。三国时蜀国名将。东汉末，从刘备

起兵，作战甚勇。建安五年，刘备败于曹操，关羽被曹所俘，备受礼遇，并封汉寿亭侯，但因与刘备情深义重，终归于刘。赤壁之战后，镇守荆州，官拜前将军。曾大破曹操部将于禁所率七军于樊城附近，威震华夏。终因后备空虚，加之骄傲轻敌，被孙权袭取荆州，兵败被杀。关羽以英勇、义气名重于世，民间长期流传他的英雄事迹，并加以神化，尊为“关公”、“关帝”。《三国志·蜀书》有传。

〔**黄文**〕 鲁肃部将。史无此人，是剧中虚构的人物。

〔**启**〕 陈述，禀告。

〔**韬略**〕 用兵的谋略。韬，即《六韬》。略，即《三略》。皆为古代兵书。

〔**且居国之上游**〕 荆州处在长江中游地带，东吴处在长江下游地带，所以说荆州处于东吴的上游。

〔**唇齿**〕 比喻互相依靠的利害关系。

〔**玄德称主于汉中**〕 史载刘备于建安二十四年（**秋**）在汉中自立为汉中王，关羽单刀赴会是在建安二十年，应在刘备为汉中王之前，剧中对史实作了一些改动。

〔**淹留**〕 滞留，久留。

〔**壁衣**〕 帷幕，屏帐。甲士：披甲的武士，即全副武装的刀斧手。

〔**酒酣**（**淋漓**）〕 酒喝得很畅快，即酒兴正浓。酣，饮酒尽量，痛饮。

〔**股肱**（**左右**）之臣〕 比喻帝王左右得力的辅助臣子。股，大腿。肱，胳膊由肩到肘的部分，泛指胳膊。

〔**孤兵**〕 指失去将帅，孤立无援的军队。

〔猱〕 大举：发动大规模的军事进攻。举，发起，发动。

〔猱〕 乔公：即乔玄，三国时东吴孙策和周瑜的岳父。则个：语助词，无义，可加重语气。

〔猱〕 未济时：指还没有创业的时候。济，成功。

〔猱〕 沉疑未发：心中反复考虑，而未用行动表现出来。疑，犹豫不决。

〔猱〕 须索：须要，必须。

〔猱〕 汉皇：指汉献帝刘协（~~灵帝~~—~~献帝~~），东汉最后一个皇帝。即位时东汉政权已名存实亡，大权先后操纵在董卓、曹操手中。后曹丕代汉建魏，称文帝，把他废为山阳公。

〔猱〕 五处兵刀：指董卓、袁绍、曹操、孙权和刘备之间的混战。兵刀，本指武器，这里指战争。

〔猱〕 董卓：东汉末凉州豪强，后率兵入洛阳，废除少帝，立献帝，操纵朝政。遭各地起兵反对后，挟持献帝西迁长安，自为太师，残暴专横。后为王允、吕布所杀。

〔猱〕 袁绍：东汉末军阀。献帝时，曾为各州郡牧守的盟主，讨伐董卓。在军阀混战中，成为北方最大的割据势力。建安五年（~~西~~年），在官渡被曹操大败，忧愤而死。

〔猱〕 三朝：指三国。

〔猱〕 不付能；又作“不甫能”，方才、刚刚的意思。不，发语词，有声无义，只起加强语气的作用。河清海晏：黄河水清，沧海浪静，比喻天下太平。晏，平静，安逸。

〔猱〕 酒旗：俗称“酒幌子”、“酒望子”，酒店门口用来招引顾客的旗子。

〔源〕 虎：指古代军旗上绣的虎形图案。

〔源〕 龙：指宝剑。

〔源〕 甘罢：善罢甘休。甘，甘心，情愿。罢，停止。

〔源〕 博望烧屯：据《三国志·先主传》记载，刘备依附刘表时屯兵新野，与夏侯惇、于禁大军在博望（今河南省南阳县东北）抗衡。刘备设伏兵，而后放火烧屯伪装逃跑，夏侯惇中计大败。而在元杂剧《诸葛亮博望烧屯》和《三国志平话》“军师使计”中，都将这一历史故事演变为诸葛亮火攻夏侯惇十万大军，成为诸葛亮初出茅庐立下的第一功。

〔源〕 则：在这里同“者”，语尾助词，表达请求，希望或命令的语气。

〔源〕 赤紧的：又写作“吃紧的”，即当真的，实在的。夏侯惇（音：德）：三国时魏国名将。东汉末随曹操起兵，转战各地。三国故事中写他奉曹操之命，带兵攻打刘备所在的新野，被诸葛亮用火攻计围困在博望坡，大败而归。

〔源〕 隔江斗智：赤壁之战中一段有趣的插曲。当周瑜与曹操驻兵长江南北，隔江相持之时，曹操派蒋干以同乡和老友的关系，过江劝周瑜“不动兵”，周瑜将计就计，巧施“苦肉计”，派老将黄盖诈降曹操，使曹操上当受骗，在赤壁之战中遭到惨败。

〔源〕 布衣交：贫贱之交。布衣，指平民百姓。古代百姓除老年人能穿丝织的衣服外，一般人只能穿粗布衣服，故称为“布衣”。周瑜和蒋干是“同乡”、“故人”，故为“布衣交”。

〔源〕 诸葛：即诸葛亮（音：亮—音：源），字孔明，琅琊

(~~造~~早~~贈~~) 阳都 (今山东省沂南县) 人。三国蜀汉政治家、军事家。东汉末, 隐居在南阳隆中 (今湖北省襄阳县西), 留心世事, 时称“卧龙”。建安十二年, 刘备三顾茅庐, 他为刘备提出东联孙权、北拒曹操、西和诸戎、南抚夷越, 据荆州、向宛洛、取益州、出秦川等一系列战略方针, 成为刘备的主要谋士。辅佐刘备联孙攻曹, 取得赤壁之战的胜利, 占领益州, 建立了蜀汉政权。刘备称帝, 他任丞相。刘禅继位, 被封为武乡侯, 领盖州牧, 世称诸葛武侯。他平定南中, 北伐中原, 励精图治, 赏罚严明。惨淡经营, 建功卓著。建兴十二年, 病死于五丈原军中, 葬定军山。《三国志·蜀书》有传。

〔缘〕 苦肉计黄盖添粮草: 黄盖, 字公爵, 零陵泉陵 (今湖南省零陵县) 人。三国时吴国将领。赤壁之战中, 他建议火攻, 并带领数十只船诈降曹操, 乘机纵火, 为大破曹军创造了条件。《三国志平话》中写他因献“断道绝粮计”而触怒周瑜, 被责打六十大棒, 通过蒋干诈降曹操, 并表示“将五百粮草献与曹相”, 这就是剧中所说的“苦肉计黄盖添粮草”。

〔缘〕 赤壁鏖 (他~~燥~~) 兵: 指建安十三年 (公元~~二~~〇八年) 孙权和刘备联合, 在赤壁大败曹军的一次著名战役。赤壁, 在今湖北省嘉鱼东北的长江南岸。鏖兵, 激战, 苦战。

〔缘〕 弩 (他~~丽~~): 用机械发射的弓。

〔缘〕 幡 (他~~土~~): 同“旛”, 一种长方而下垂的旗子, 又为旌旗的总称。

〔缘〕 轡 (黄~~领~~): 驾驭牲口的缰绳。

〔缘〕 三停: 三成, 十分之三。

〔缘苞 僭（~~踰~~）〕：超越本分。古时指下级冒用上级的名义、礼仪或器物。刘朝：指汉朝。

〔缘恩 永安宫：刘备于章武二年（~~蜀~~）年）在今四川省奉节县所建造的宫殿。关羽单刀赴会时，尚无此宫。

〔缘恩 铜雀台中锁二乔：语出唐代杜牧《赤壁》“铜雀春深锁二乔”。意思是，曹操如果打败东吴，就会把美女二乔虏入铜雀台中。铜雀宫，即铜雀台。建安十五年冬，曹操在邺城（今河北省临漳县西）建铜雀台，置姬妾于此。因楼顶铸有大铜雀而得名。锁，幽禁。二乔，指孙策和周瑜的妻子大乔、小乔。乔，原作“桥”。

〔远回 恰定交：指魏、蜀、吴三国刚刚停战，建立了正常的外交关系。

〔远回 不争：假如，果真。一日错便是一世错：当时成语，意思是，一时做错了事，便会注定一生的大错。

〔远回 收西川；赤壁之战后，刘备得了荆州。周瑜名取西川，暗袭荆州。诸葛亮识破周瑜的计谋，派张飞率军袭其后，尽收周瑜所夺的州府县镇，致使周瑜气愤而死。西川，即西蜀。

〔远回 白帝城：在今四川省奉节县东白帝山上。城居高山，形势险要，既是蜀汉防御东吴的重镇，又是东吴入西川的门户。

〔远回 送了：断送。

〔远回 汉江：长江最长的支流。流经陕西省的南部、湖北省的西北部和中部，在今武汉市流入长江。张翼德：即张飞，字翼德，涿郡（今河北省涿县）人。三国时蜀国名将。东汉末随刘备起兵，作战勇猛，后任车骑将军，封西乡侯。

当时与关羽同称“万人敌”。章武元年从刘备攻吴，临行，为部将刺死。

〔远回〕当着：挡着，拦着。

〔远苞〕文丑：三国时袁绍的部将。暴躁：此指勇猛强悍。

〔远愿〕颜良：三国时袁绍的部将。

〔远怨〕梟（曾戮）：旧时刑法，将人头砍下并悬挂起来。此处指砍头。

〔苑园〕不争你举兵：如果你动用武力，以兵相加。

〔苑园〕幸然是：本来是。

〔苑园〕王道：儒家提倡以仁义治天下，与“霸道”相对的一种政治主张。王道与霸道，是古代君主统治人民互相补充的两种手段。

〔苑园〕南阳诸葛：指诸葛亮。南阳，在今湖北省。

〔苑园〕生灵：生民，百姓。

〔苑缘〕赤力力：象声词，刮风的声音。绺（远嗣）：量词，一束，一股。这里指胡须。美髯（则社）：漂亮的胡须。髯，两颊上的长须。这里泛指胡须。

〔苑回〕雄赳（踬踬）赳；雄壮威武的样子。虎躯：形容身体如猛虎般威武健壮。

〔苑苞〕六丁神：道教神名。道教认为六丁是阴（女）神，六甲是阳（男）神，为天帝所役使。能行风雷，制鬼神，为民除害。六丁，指丁卯、丁巳、丁未、丁酉、丁亥、丁丑。神道：神祇。这句比喻关羽的威武，神勇和气吞山河的英雄形象。

〔苑愿〕剩穿上：多穿上的意思。